



Distr.
LIMITED

A/C.2/49/L.13
7 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 89d повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: РАЗРАБОТКА МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНВЕНЦИИ
ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ
ЗАСУХУ И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ

Алжир* : проект резолюции

Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием
в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или
опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/172 от 19 декабря 1989 года, 44/228 от 22 декабря 1989 года и другие соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и рекомендации, которые содержатся в Повестке дня на XXI век 1/, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

ссылаясь также на свою резолюцию 47/188 от 22 декабря 1992 года, в которой она учредила Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху

* От имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции.

и/или опустынивание, особенно в Африке, в целях завершения подготовки такой конвенции к июню 1994 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 48/191 от 21 декабря 1993 года, в которой она настоятельно призвала Межправительственный комитет по ведению переговоров завершить свои переговоры к июню 1994 года,

отмечая, что согласно статье 35 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, принятой 17 июня 1994 года в Париже 2/, секретариатские функции будут осуществляться на временной основе секретариатом, учрежденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/188, до завершения первой сессии Конференции Сторон; и отмечая также, что в пункте 4 своей резолюции 5/2 Межправительственный комитет по ведению переговоров предложил Генеральному секретарю сделать предложения, которые позволят секретариату, учрежденному в соответствии с резолюцией 47/188 Генеральной Ассамблеи, продолжать свою деятельность на временной основе до назначения Конференцией Сторон постоянного секретариата Конвенции 3/,

с признательностью отмечая поддержку, оказанную секретариату в его работе в 1994 году Программой развития Организации Объединенных Наций/Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фондом капитального развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Всемирной метеорологической организацией, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и двусторонними органами и организациями,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 48/191 и возможных потребностях в межправительственной и секретариатской поддержке осуществления Конвенции и региональных приложений к ней 4/ и рассмотрев также резолюцию 5/1 Межправительственного комитета по ведению переговоров, касающуюся неотложных мер для Африки 5/, в период до первой сессии Конференции Сторон Конвенции и в период сессии,

считая Конвенцию одним из важных шагов на пути выполнения решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

1. приветствует принятие 17 июня 1994 года Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху или опустынивание, особенно в Африке, Межправительственным комитетом по ведению переговоров и приветствует далее подписание Конвенции 14 и 15 октября 1994 года в Париже большим числом государств и одной региональной организацией по экономической интеграции;

2/ См. A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.

3/ Там же, добавление III.

4/ A/49/477.

5/ A/49/84/Add.2, приложение, добавление III.

2. настоятельно призывает государства, которые еще не подписали Конвенцию, сделать это на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, но не позднее 13 октября 1995 года, как это предусмотрено статьей 33 Конвенции, и настоятельно призывает страны и организации, которые подписали Конвенцию, приступить к ее ратификации, с тем чтобы она как можно скорее могла вступить в силу;

3. призывает Стороны, подписавшие Конвенцию, помимо информации, представленной во время подписания, продолжать сообщать временному секретариату Конвенции о предпринимаемых или планируемых действиях по осуществлению положений резолюции 5/1 Межправительственного комитета по ведению переговоров, касающейся неотложных мер для Африки 6/;

4. постановляет, чтобы Межправительственный комитет по ведению переговоров продолжал выполнение своих функций в целях:

а) подготовки первой сессии Конференции Сторон Конвенции, как это предусмотрено в Конвенции;

б) содействия осуществлению положений резолюции, касающейся неотложных мер для Африки, и проведения обзора прогресса в этой области;

в) принятия мер по определению организации, в которой будет размещен глобальный механизм для мобилизации и передачи финансовых ресурсов, включая его оперативные подразделения;

г) разработки правил процедуры Конференции Сторон для рассмотрения всех других вопросов, включая вопрос об осуществлении Конвенции и региональных приложений к ней;

5. постановляет также с этой целью провести, помимо шестой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров, которая состоится 9-20 января 1995 года в Нью-Йорке, двухнедельную сессию с 7 по 18 августа 1995 года в Найроби и провести еще две сессии в 1996 году и одну сессию в 1997 году, место и сроки созыва которых будут определены Межправительственным комитетом по ведению переговоров;

6. предлагает в этой связи Межправительственному комитету по ведению переговоров принять и оперативно осуществить план работы на период до первого совещания Конференции Сторон и просит Генерального секретаря принять меры, с тем чтобы обеспечить в рамках общего расписания конференций проведение Комитетом будущих сессий;

7. просит все страны, систему Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, соответствующие субрегиональные и региональные организации и научные и деловые круги, профсоюзы, соответствующие неправительственные организации и другие заинтересованные группы предпринять действия для скорейшего осуществления Конвенции и соответствующих региональных приложений к ней после ее вступления в силу и в этой связи принять эффективные меры для удовлетворения нужд развивающихся регионов, а именно Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна;

8. настоятельно призывает все страны, систему Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, соответствующие субрегиональные и региональные организации и всех других соответствующих субъектов предпринять действия и принять меры для полного и

6/ Там же.

эффективного осуществления положений резолюции 5/1 Межправительственного комитета по ведению переговоров, касающейся неотложных мер для Африки 7/;

9. постановляет, чтобы работа Комитета и временного секретариата по-прежнему финансировалась за счет имеющихся бюджетных ресурсов Организации Объединенных Наций без ущерба для ее программной деятельности и за счет добровольных взносов в целевой фонд, созданный в соответствии с ее резолюцией 47/188 специально с этой целью и управляемый главой секретариата под руководством Генерального секретаря, при этом можно будет использовать средства фонда, в случае необходимости, для поддержки участия представителей неправительственных организаций в работе Комитета и переносить ресурсы, внесенные в виде взносов, с одного финансового года на другой;

10. отмечает меры, принятые Генеральным секретарем, и вклад Программы развития Организации Объединенных Наций, включая Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международного фонда сельскохозяйственного развития, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной метеорологической организации и других соответствующих международных организаций, занимающихся вопросами опустынивания, засухи и развития, в работу Межправительственного комитета по ведению переговоров при выполнении им своего мандата и предлагает им активизировать и расширить такую поддержку в будущем;

11. приветствует решение Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, принятое после подписания Конвенции и соответствующее положениям пункта 27 главы 38 Повестки дня на XXI век, о том, что Программа будет оказывать поддержку осуществлению Конвенции во всем мире, уделяя при этом особое внимание Африке; и просит Программу и Бюро по вопросам Судано-сахелианского района мобилизовать дополнительные финансовые ресурсы, с тем чтобы иметь возможность более эффективно выполнять эту роль;

12. с признательностью отмечает взносы, внесенные к настоящему времени в целевой фонд, и призывает правительства, региональные организации по экономической интеграции и другие заинтересованные организации продолжать вносить в фонд добровольные взносы для оказания поддержки временному секретариату Межправительственного комитета по ведению переговоров и работе Комитета;

13. с признательностью отмечает взносы, внесенные в специальный добровольный фонд, созданный в соответствии с ее резолюцией 47/188, с тем чтобы помочь развивающимся странам, затрагиваемым опустыниванием и засухой, в частности наименее развитым странам, принимать полноценное и действенное участие в процессе переговоров, и призывает правительства, региональные организации по экономической интеграции и другие заинтересованные организации продолжать вносить щедрые взносы в фонд, с тем чтобы позволить этим странам принимать полноценное и действенное участие в работе Комитета;

14. просит Председателя Межправительственного комитета по ведению переговоров представлять доклады о работе Комитета Генеральной Ассамблее, Комиссии по устойчивому развитию и другим соответствующим органам Организации Объединенных Наций;

15. просит также Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, соответствующих специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, международных финансовых учреждений, других межправительственных и неправительственных организаций и иных соответствующих учреждений;

16. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии подпункт, озаглавленный "Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке", в пункт повестки дня, озаглавленный "Осуществление решений и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".
